

Une nouvelle entente de partenariat entre l'HGH&D et l'Université d'Ottawa

Hawkesbury, 12 avril 2010 - L'Hôpital Général de Hawkesbury & District (HGH&D) et l'Université d'Ottawa ont annoncé aujourd'hui une entente d'affiliation. Cette entente permettra à l'HGH&D de devenir un site d'enseignement officiel de la Faculté de médecine de l'Université pour ses programmes de premier cycle et de résidence en médecine familiale.

"Cette entente avec l'Université d'Ottawa est un signe de reconnaissance de l'expertise clinique qui existe dans notre milieu et du rôle élargi que l'hôpital est appelé à jouer," explique le Dr Luc Chagnon, médecin-chef de l'HGH&D.

Dr Jacques Bradwejn, doyen de la Faculté de Médecine, ajoute: "Les occasions de formation que cette entente apporte permettront à nos étudiants et à nos résidents de développer leurs connaissances et leurs aptitudes dans un milieu hospitalier rural."

Cette entente d'affiliation, qui entrera en vigueur pour la prochaine année universitaire, inclura des composantes cliniques et académiques. Le personnel médical de l'Hôpital aura quant à lui accès à l'expertise hautement spécialisée ainsi que les ressources en formation continue de l'Université. La composante académique permettra à l'Université de formaliser et d'améliorer les services de formation offerts aux étudiants de médecine. De plus, l'entente permettra d'offrir des opportunités à la fois pour les médecins enseignants et les étudiants par l'entremise des activités formatives et des rondes cliniques organisés par la Faculté de Médecine.

"Nous nous réjouissons de pouvoir collaborer avec l'Université et les médecins participants et nous sommes engagés à faire de cette entente un succès," indique M. Marc LeBoutillier, directeur général de l'HGH&D.

Mme Manon Lacelle-Lacroix, présidente du conseil d'administration de l'HGH&D conclut que "cette entente d'affiliation constitue un pas important dans l'atteinte de la vision de l'hôpital : "Un hôpital modèle qui répond aux besoins en évolution de sa communauté et qui est reconnu pour son excellence clinique, sa culture de compassion et l'engagement de son personnel."

A new partnership between the H&DGH and the University of Ottawa

Hawkesbury, April 12, 2010 - The Hawkesbury & District General Hospital (H&DGH) and the University of Ottawa today announced an affiliation agreement between the two organizations. This agreement will allow the Faculty of Medicine of the University to officially include the H&DGH as a teaching site for its Undergraduate and Family Medicine Residency Program.

"This agreement with the University of Ottawa gives recognition to the expanding role and clinical expertise of the Hospital," Dr. Luc Chagnon, H&DGH Chief of Staff, said.

Dr. Jacques Bradwejn, Dean of the Faculty of Medicine added "The educational opportunities this affiliation brings will allow our medical students and residents to develop their knowledge and skills in a rural hospital setting."

The affiliation agreement, which will be fully implemented for the next university school year, includes clinical and educational components. Hospital-based physicians as well as primary care physicians will have access to the University's highly specialized medical teaching staff and continuing education resources. The educational component will allow the University to formalize and improve current on-site training for medical students. In addition, the agreement will provide opportunities for both on-site physician trainers and students to participate in special education venues and clinical rounds provided by the Faculty of Medicine.

"We look forward to working collaboratively with the University and participating physicians to make this affiliation successful," Mr. Marc LeBoutillier, H&DGH CEO, commented.

Mrs. Manon Lacelle-Lacroix, President of the H&DGH Board of Directors, concluded that, "the affiliation agreement is a building block in achieving the vision of the hospital: "A model hospital that serves the evolving needs of its community and is recognized for clinical excellence, its culture of compassion and staff commitment."